BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA

UITGAWE OP GESAG PUBLISHED BY AUTHORITY

20c Vrydag 14 Maart 1980 WINDHOEK Friday 14 March 1980 No. 4100

Goewermentskennisgewing

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

J. F. GREEBE
Sekretaris van Suidwes-Afrika

Administrasie van Suidwes-Afrika
Windhoek

No. 71 14 Maart 1980

ORDONNANSIE, 1980: UITVAARDIGING VAN

Die Administrateur-generaal het, ingevolge artikel 27 van die Wet op die Konstitusie van Suidwes-Afrika, 1968 (Wet 39 van 1968), tot die volgende Ordonnansie toegestem wat hierby vir algemene inligting gepubliseer word ingevolge artikel 29 van genoemde Wet:—

No. 1 van 1980 Addisionele Begrotingsordonnansie (1979-80), 1980

Government Notice

The following Government Notice is published for general information

J. F. GREEBE
Secretary for South West Africa

Administration of South West Africa
Windhoek.

No. 71 14 March 1980

ORDINANCE, 1980: PROMULGATION OF

The Administrator-General has assented, in terms of section 27 of the South West Africa Constitution Act, 1968 (Act 39 of 1968), to the following Ordinance which is hereby published for general information in terms of section 29 of the said Act:—

No. 1 of 1980 Additional Appropriation Ordinance (1979-80), 1980

Ordonnansie No. 1 van 1980

ADDISIONELE BEGROTINGSORDONNANSIE (1979-80), 1980

(Goedgekeur 11 Maart 1980)
(Afrikaanse teks deur die Administrateur-generaal onderteken)
(Datum van inwerkingtreding 14 Maart 1980)

ORDONNANSIE

Tot beskikbaarstelling van 'n verdere bedrag geld vir die dienste van die Gebied Suidwes-Afrika vir die boekjaar wat op 31 Maart 1980 eindig.

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika, met die toestemming van die Administrateur-generaal dermate sodanige toestemming nodig is vooraf verkry en deur die Voorsitter van die Vergadering aan die Vergadering meegedeel, VERORDEN SOOS VOLG:—

Gebiedsinkomstefonds belas met R4 782 724 op Inkomsterekening.

1. Die Gebiedsinkomstefonds word hiermee op die Inkomsterekening belas met die bedrag van vier miljoen sewehonderd twee-en-tagtig duisend sewehonderd vier-en-twintig rand, soos uiteengesit in die Bylae, tot dekking van sekere uitgawes bo en behalwe die bedrae beskikbaar gestel vir die dienste van die Gebied vir die boekjaar wat op 31 Maart 1980 eindig soos in Ordonnansie 11 van 1979 vermeld is.

Aanwending van geld.

2. Die geld wat deur hierdie Ordonnansie beskikbaar gestel word, moet aangewend word vir die dienste in besonderhede vermeld in die Bylae en meer omstandig uiteengesit in die Addisionele Begroting van Uitgawe (S.W.A. 5-1980) deur die Wetgewende Vergadering goedgekeur, en behoudens artikel 3 hiervan, en vir geen ander doel nie.

Uitvoerende Komitee kan afwyking goedkeur.

3. Met die goedkeuring van die Uitvoerende Komitee kan 'n besparing onder enige subhoof van 'n begrotingspos aangewend word tot dekking van 'n oorskryding onder enige ander subhoof, of van uitgawe onder 'n nuwe subhoof, van dieselfde begrotingspos: Met dien verstande dat die som van die bedrae wat in kolom 2 van die Bylae by Ordonnansie 11 van 1979 en in kolom 2 van die Bylae hierby teenoor 'n bepaalde subhoof of item van 'n subhoof voorkom, nie oorskry mag word nie, en besparings daarop ewe min aangewend mag word vir enige ander doel as dié waarvoor die geld beskikbaar gestel is soos in die gemelde Bylaes aangedui.

Kort titel.

4. Hierdie Ordonnansie heet die Addisionele Begrotingsordonnansie (1979-80), 1980.

ADDITIONAL APPROPRIATION ORDINANCE (1979-80), 1980

Ordinance No. 1 of 1980

(Assented to 11 March 1980)
(Afrikaans text signed by the Administrator-General)
(Date of commencement 14 March 1980)

ORDINANCE

To appropriate a further amount of money for the services of the Territory of South West Africa for the financial year ending 31 March 1980.

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa, with the consent of the Administrator-General, in so far as such consent is necessary, previously obtained and communicated to the Assembly by the Chairman of the Assembly, as follows:-

Territory Revenue Fund charged with R4 782 724 on Revenue Account.

1. The Territory Revenue Fund is hereby charged, on the Revenue Account, with the amount of four million seven hundred and eighty-two thousand seven hundred and twenty-four rand, as shown in the Schedule, to meet certain expenditure over and above the amounts appropriated for the services of the Territory for the financial year ending 31 March 1980 as specified in Ordinance 11 of 1979.

Application of money.

2. The money appropriated by this Ordinance shall be applied to the services detailed in the Schedule and more particularly specified in the Additional Estimates of Expenditure (S.W.A. 5-1980) approved by the Legislative Assembly, and subject to section 3 hereof, and to no other purpose.

Executive Committee may approve variation.

3. With the approval of the Executive Committee, a saving on any subhead of a vote may be applied to meet excess expenditure on any other subhead, or expenditure on a new subhead, of the same vote: Provided that the sum of the amounts appearing against a specific subhead or item of a subhead in column 2 of the Schedule to Ordinance 11 of 1979 and in column 2 of the Schedule hereto shall not be exceeded, nor shall savings thereon be applied for any purpose other than that for which the money is appropriated as indicated in the said Schedules.

Short title.

4. This Ordinance shall be called the Additional Appropriation Ordinance (1979-80), 1980.

Ordonnansie No. 1 van 1980

ADDISIONELE BEGROTINGSORDONNANSIE (1979-80), 1980

BYLAE

Begrotingspos		Bedrag	Kolom 2
No.	Titel	R	R
1.	Administrasie.................................. Insluitende — Geskenke deur die Administrasie..	6 724	2 600
2.	Wetgewende Vergadering	16 000	
3.	Onderwys.......................................	650 000	
5.	Gesondheid	325 000	
7.	Natuurbewaring en Toerisme............ Insluitende — Toelae aan die Nasionale Eenheid vir Voëlberingingsadministrasie....	253 000	600
8.	Vervoer:...	964 000	
9.	Pensioene en Gratifikasies................	500 000	
10.	Oudit...	39 000	
12.	Voorrade..	29 000	
15.	Aanwending tot die Gebiedsontwikkelings- en -reserwefonds......................	2 000 000	
	TOTAAL	4 782 724	

ADDITIONAL APPROPRIATION ORDINANCE (1979-80), 1980

Ordinance No. 1 of 1980

SCHEDULE

Vote		Amount R	Column 2 R
No.	Title		
1.	Administration .... Including —	6 724	
	Gifts by the Administration		2 600
2.	Legislative Assembly	16 000	
3.	Education	650 000	
5.	Health	325 000	
7.	Nature Conservation and Tourism .... Including —	253 000	
	Grant to the National Unit for Bird Ringing Administration		600
8.	Transport	964 000	
9.	Pensions and Gratuities	500 000	
10.	Audit	39 000	
12.	Supplies	29 000	
15.	Appropriation to the Territorial Development and Reserve Fund	2 000 000	
	TOTAL	4 782 724	